

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 536
Sitzung vom 02/08/2022 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Richtlinien zur Vergabe der Lehrlingsprämie

Oggetto:

Criteri per l'assegnazione del premio per la
formazione di apprendisti e apprendiste

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

35.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Verordnung (EU) Nr. 1407/2013 der Kommission vom 18. Dezember 2013 regelt die Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union auf De-minimis-Beihilfen.

Der 6. Abschnitt (*Maßnahmen zur Schaffung von Arbeitsplätzen*) des Landesgesetzes vom 13. Februar 1997, Nr. 4, „*Maßnahmen des Landes Südtirol zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft*“, in geltender Fassung, sieht in Artikel 14 Absatz 1 Buchstabe d) vor, dass das Land die Einstellung und Ausbildung von Lehrlingen fördert, um die Beschäftigung und das Qualifikationsniveau der Angehörigen aller Sprachgruppen zu erhöhen.

Mit Dekret des Landeshauptmanns vom 3. Juni 2013, Nr. 15, wurde die Verordnung über die Lehrabschlussprüfung erlassen.

Im Sinne der besagten Bestimmung laut LG Nr. 4/1997 sollen Lehrlingsprämien vergeben werden.

Die Maßnahme erscheint notwendig und wichtig, weil ein breiter Konsens darüber herrscht, dass die duale Ausbildung jungen Menschen einen qualifizierten Einstieg in das Berufsleben sichert und die Heranbildung von Fachkräften für die Südtiroler Wirtschaft von größter Bedeutung ist.

Die beiliegenden Richtlinien regeln die Vergabe der Lehrlingsprämie und insbesondere das Verfahren für die Gewährung und Auszahlung dieser Prämie an Lehrbetriebe.

Artikel 19, Absatz 5 des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10 welcher Folgendes vorsieht: „Ist eine Direktion unbesetzt oder deren Inhaber abwesend oder verhindert, so werden die entsprechenden Aufgaben, falls kein Stellvertreter ernannt wurde, vom unmittelbar Vorgesetzten wahrgenommen“.

In Abwesenheit der Direktorin der Abteilung Wirtschaft Manuela Defant, die keine Stellvertretung hat, wird der unmittelbare Vorgesetzte Armin Gatterer, Direktor des Ressorts Deutsche Kultur, Bildungsförderung, Handel und Dienstleistung, Handwerk, Industrie, Arbeit sowie Integration, die entsprechenden Aufgaben übernehmen.

Die finanzielle Deckung der durch die Einführung dieser Richtlinien entstehenden Lasten, die auf 800.000,00 Euro im

Il regolamento (UE) n. 1407/2013 della Commissione, del 18 dicembre 2013, disciplina l'applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea agli aiuti «de minimis».

Il Capo VI (*Interventi per la creazione di posti di lavoro*) della legge provinciale 13 febbraio 1997, n. 4, recante "*Interventi della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige per il sostegno dell'economia*", e successive modifiche, prevede all'articolo 14, comma 1, lettera d), che la Provincia promuova l'assunzione e la formazione di apprendisti con l'obiettivo di incrementare e qualificare l'occupazione di tutti i gruppi linguistici.

Con il decreto del Presidente della Provincia 3 giugno 2013, n. 15, è stato emanato il regolamento degli esami di fine apprendistato.

Ai sensi della predetta disposizione della l.p. n. 4/1997 si intende concedere premi per la formazione di apprendisti e apprendiste.

La misura appare opportuna e importante in quanto è inconfutabile che la formazione tramite il sistema duale permette un ingresso qualificato nella vita professionale e che la formazione di personale qualificato è di enorme importanza per l'economia in provincia di Bolzano.

Gli allegati criteri disciplinano la concessione del premio per la formazione di apprendisti e apprendiste e, in particolare, definiscono la procedura per la concessione ed erogazione di tale premio alle aziende formative.

L'articolo 19, comma 5 della legge provinciale 23 aprile 1992, n. 10 che prevede quanto segue: "In caso di vacanza, di assenza o impedimento del titolare, in mancanza di un sostituto, le funzioni dirigenziali sono esercitate dal diretto superiore".

In assenza della direttrice della Ripartizione Economia, Manuela Defant, ed in mancanza di un sostituto, le funzioni dirigenziali sono esercitate dal diretto superiore, Armin Gatterer, Direttore del Dipartimento Cultura tedesca, Diritto allo Studio, Commercio e Servizi, Artigianato, Industria, Lavoro, Integrazione.

La copertura finanziaria degli oneri derivanti dall'introduzione dei presenti criteri, stimati in 800.000,00 euro nell'esercizio 2022, è

Haushaltsjahr 2022 geschätzt werden, wird durch die den einschlägigen Aufgabenbereichen und Programme des Verwaltungshaushaltes 2022-2024 zugewiesenen Mittel gewährleistet.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. die Richtlinien zur Vergabe der Lehrlingsprämie laut Anlage A, welche wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz 1 sowie Artikel 28 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

garantita dagli importi stanziati sulle pertinenti missioni e programmi del bilancio finanziario gestionale 2022-2024.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di approvare i criteri per l'assegnazione del premio per la formazione di apprendisti e apprendiste come da allegato, che costituisce parte integrante della presente deliberazione.

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 2, comma 1, e dell'articolo 28, comma 2, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Anlage A/Allegato A

Richtlinien zur Vergabe der Lehrlingsprämie

Artikel 1

Anwendungsbereich und Beihilferegelung

1. Diese Richtlinien regeln die Vergabe von Prämien für die Einstellung und Ausbildung von Lehrlingen auf der Grundlage von Artikel 14 Absatz 1 Buchstabe d) des Landesgesetzes vom 13. Februar 1997, Nr. 4, „*Maßnahmen des Landes Südtirol zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft*“, in geltender Fassung.

2. Die Prämien laut Absatz 1 werden als De-minimis-Beihilfen im Sinne der Verordnung (EU) Nr. 1407/2013 der Kommission vom 18. Dezember 2013 über die Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union auf De-minimis-Beihilfen gewährt.

Artikel 2

Ziel der Prämie

1. Ziel dieser Prämie ist die Schaffung von qualifizierten Arbeitsplätzen in den Betrieben der Sektoren Handwerk, Industrie, Handel, Dienstleistungen, Tourismus und Landwirtschaft, die in Südtirol eine wirtschaftliche Tätigkeit ausüben. Die Maßnahme ist darauf ausgerichtet, die Beschäftigung und das Qualifikationsniveau der Angehörigen aller Sprachgruppen zu erhöhen.

2. Die Prämie zielt insbesondere darauf ab

- a) die Einstellung und Ausbildung von Lehrlingen zu erhöhen,
- b) die Ausbildungsbereitschaft und Ausbildungsleistung der Südtiroler Lehrbetriebe zu unterstützen und zu honorieren,
- c) die Südtiroler Wirtschaft durch die Förderung der Heranbildung von Fachkräften in der dualen Ausbildung zu stärken,
- d) die Erfolgsquote bei den Lehrabschlussprüfungen zu erhöhen.

Criteri per l'assegnazione del premio per la formazione di apprendisti e apprendiste

Articolo 1

Ambito di applicazione e regime di aiuto

1. I presenti criteri disciplinano la concessione di premi per l'assunzione e la formazione di apprendisti e apprendiste, in applicazione di quanto previsto dall'articolo 14, comma 1, lettera d), dalla legge provinciale 13 febbraio 1997, n. 4, recante „*Interventi della Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige per il sostegno dell'economia*“, e successive modifiche.

2. I premi di cui al comma 1 sono concessi in regime di aiuto «de minimis» ai sensi del regolamento (UE) n. 1407/2013 della Commissione, del 18 dicembre 2013, relativo all'applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea agli aiuti «de minimis».

Articolo 2

Obiettivo del premio

1. L'obiettivo del premio è la creazione di posti di lavoro qualificati nelle imprese dei settori turismo, artigianato, industria, commercio, servizi e agricoltura che esercitano un'attività economica in provincia di Bolzano. La misura di sostegno è orientata a promuovere l'occupazione e il livello di qualificazione di tutti i gruppi linguistici.

2. Il premio in particolare è finalizzato a:

- a) aumentare l'assunzione e la formazione di apprendisti e apprendiste;
- b) stimolare e onorare la disponibilità alla formazione delle imprese formative in provincia di Bolzano;
- c) rafforzare l'economia in provincia di Bolzano, promuovendo la formazione di professionisti e professioniste/personale qualificato tramite il sistema duale;
- d) aumentare la quota di successo degli esami di fine apprendistato.

Artikel 3

Anspruchsberechtigte und Voraussetzung für den Erhalt der Prämie

1. Die Prämie kann nur Lehrbetrieben gewährt werden, die Lehrlinge der traditionellen Lehre gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 4. Juli 2012, Nr. 12, „*Ordnung der Lehrlingsausbildung*“, in geltender Fassung, ausgebildet und zur Lehrabschlussprüfung gemäß Artikel 16 desselben Landesgesetzes begleitet haben.

2. Die Prämien können Lehrbetriebe in Anspruch nehmen, die gemäß der jeweils geltenden Ordnung im Handelsregister der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen eingetragen sind, und freiberuflich Tätige, die in den Listen oder Verzeichnissen laut Artikel 2229 des Zivilgesetzbuches eingetragen sind, sowie Selbstständige, die in der Autonomen Provinz Bozen eine Handwerks-, Industrie-, Handels-, Dienstleistungs-, gastgewerbliche oder landwirtschaftliche Tätigkeit ausüben.

3. Die Prämie erhalten Lehrbetriebe, deren Lehrlinge die im betreffenden Beruf vorgeschriebene betriebliche Lehrzeit im Lehrbetrieb beendet, die Lehrabschlussprüfung bestanden haben und mindestens die Hälfte der vorgeschriebenen Lehrzeit im Lehrbetrieb absolviert haben.

4. Für die Berechnung der Lehrzeit zählen nur ganze Monate. Gemäß Artikel 11 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 4. Juli 2012, Nr. 12, in geltender Fassung, gelten bei Saisonlehrverhältnissen acht Monate Lehrzeit als ein Lehrjahr.

5. Die vorgeschriebene Lehrzeit kann auch in mehreren Partner- oder verbundenen Unternehmen gemäß Verordnung (EU) Nr. 651/2014 der Kommission vom 17. Juni 2014 zur Feststellung der Vereinbarkeit bestimmter Gruppen von Beihilfen mit dem Binnenmarkt in Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union absolviert werden. Für denselben Lehrling kann nur ein Unternehmen die Lehrlingsprämie beantragen.

Articolo 3

Beneficiari e presupposti per l'assegnazione del premio

1. Il premio può essere concesso unicamente alle aziende in cui si svolge l'apprendistato tradizionale che hanno formato apprendisti e apprendiste ai sensi dell'articolo 1, comma 1, lettera a), della legge provinciale 4 luglio 2012, n. 12, recante „*Ordinamento dell'apprendistato*“, e successive modifiche, e li hanno accompagnati all'esame di fine apprendistato di cui all'articolo 16 della citata legge provinciale.

2. Possono accedere ai premi le imprese formative iscritte secondo il rispettivo ordinamento vigente nel Registro delle imprese della Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Bolzano, le libere professioniste e i liberi professionisti iscritti agli albi o negli elenchi di cui all'articolo 2229 del codice civile, le lavoratrici autonome e i lavoratori autonomi che svolgono un'attività artigianale, industriale, commerciale, di servizio, turistica o agricola in provincia di Bolzano.

3. Il premio è concesso alle imprese formative i cui apprendisti/le cui apprendiste hanno concluso il periodo di pratica professionale previsto per l'attività oggetto d'apprendistato nell'impresa, hanno superato l'esame di fine apprendistato e hanno svolto almeno la metà del periodo d'apprendistato previsto nell'impresa formativa.

4. Per il calcolo del periodo d'apprendistato si prendono in considerazione solo mesi interi. Ai sensi dell'articolo 11, comma 3, della legge provinciale 4 luglio 2012, n. 12, e successive modifiche, per i rapporti di apprendistato stagionali otto mesi di apprendistato contano come un anno intero.

5. Il periodo di apprendistato può essere frequentato anche in varie imprese partner (associate) o collegate ai sensi del regolamento (UE) n. 651/2014 della Commissione, del 17 giugno 2014, che dichiara alcune categorie di aiuti compatibili con il mercato interno in applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea. Il premio per un determinato/una determinata apprendista può essere richiesto solo da un'impresa.

Artikel 4

Höhe der Lehrlingsprämie

1. Die Prämie für den Lehrbetrieb beträgt 2.000,00 Euro, wenn der Lehrling die gesamte vorgesehene Lehrzeit in diesem Betrieb absolviert und zudem die Lehrabschlussprüfung bestanden hat.
2. Wenn die vorgesehene Lehrzeit nicht zur Gänze, aber mindestens zur Hälfte im antragstellenden Lehrbetrieb absolviert wurde, beträgt die Prämie 1.000,00 Euro.
3. Die Prämie wird im Rahmen der De-minimis-Regelung gewährt.
4. Ein Lehrbetrieb kann die Prämie auch für mehrere Lehrlinge beantragen.

Artikel 5

Antragstellung

1. Die Anträge können vom Lehrbetrieb innerhalb von 90 Tagen nach bestandener Lehrabschlussprüfung des Lehrlings beim zuständigen Landesamt eingereicht werden. Die Anträge müssen folgende Angaben enthalten:
 - a) Name und Größe des Lehrbetriebes,
 - b) Name und Geburtsdatum des Lehrlings,
 - c) Lehrberuf,
 - d) Eigenerklärung, dass der Lehrling die Lehrabschlussprüfung bestanden hat und dass er die vorgeschriebene Lehrzeit zur Gänze oder mindestens zur Hälfte im Lehrbetrieb absolviert hat.
2. Die Anträge müssen auf eigenen, von den zuständigen Landesämtern bereitgestellten Vordrucken abgefasst und im PDF-Format durch eine einzige PEC-Mitteilung an die zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC-Adresse) derselben übermittelt werden, unter Berücksichtigung der Modalitäten laut den geltenden Bestimmungen.
3. Auf dem Antrag muss die Nummer und das Datum der Stempelmarke ersichtlich sein. Das Datum der Stempelmarke muss dem Datum der digitalen Unterschrift und der Antragstellung vorausgehen. Der Antragsteller/Die Antragstellerin erklärt, die genannte Stempelmarke ausschließlich für das betreffende Verwaltungsverfahren zu

Articolo 4

Ammontare del premio

1. Il premio per l'impresa formativa ammonta a 2.000,00 euro, se l'apprendista ha completato l'intero periodo di apprendistato previsto in questa impresa e ha anche superato l'esame di fine apprendistato.
2. Se il periodo di apprendistato previsto non è stato frequentato totalmente, ma almeno per la metà nell'impresa formativa richiedente, il premio ammonta a 1.000,00 euro.
3. Il premio è concesso in regime de-minimis.
4. Un'impresa formativa può richiedere il premio anche per più apprendisti/apprendiste.

Articolo 5

Presentazione delle domande

1. Le domande possono essere presentate dall'impresa formativa all'Ufficio provinciale competente entro 90 giorni dal superamento dell'esame di fine apprendistato da parte dell'apprendista. Le domande devono contenere le seguenti informazioni:
 - a) nome e dimensione dell'impresa formativa;
 - b) nome e data di nascita dell'apprendista;
 - c) attività professionale oggetto di apprendistato;
 - d) autodichiarazione che attesti che l'apprendista ha superato l'esame di fine apprendistato e che ha svolto nell'impresa formativa richiedente tutto o almeno la metà del periodo di pratica previsto.
2. Le domande devono essere redatte utilizzando l'apposita modulistica predisposta dagli Uffici competenti e trasmesse in formato PDF, tramite un'unica comunicazione PEC alla casella di posta elettronica certificata degli stessi nel rispetto delle modalità previste dalla normativa vigente.
3. La domanda deve riportare il numero e la data della marca da bollo. La data della marca da bollo deve essere antecedente alla data della firma digitale e di presentazione della domanda. Il/La richiedente deve dichiarare di utilizzare la suddetta marca da bollo esclusivamente per il procedimento amministrativo in questione. In caso di firma mancante, la domanda non è valida.

verwenden. Ohne Unterschrift ist der Antrag ungültig.

Artikel 6

Bearbeitung, Genehmigung und Auszahlung

1. Die zuständigen Landesämter überprüfen die Anträge chronologisch nach Eingang.
2. Das zuständige Amt kann zusätzliche Unterlagen anfordern, die es für notwendig hält, und die Antragstellenden auffordern, den Antrag oder beigelegte Unterlagen zu vervollständigen oder zu berichtigen. Innerhalb von 30 Tagen ab Erhalt muss der Aufforderung Folge geleistet werden. Verstreicht die Frist ungeachtet, wird der Antrag archiviert.
3. Die Genehmigung des Beitrages erfolgt mit Dekret des Direktors/der Direktorin der zuständigen beauftragten Landesstruktur.
4. Der Direktor/Die Direktorin der zuständigen beauftragten Landesstruktur verfügt gleichzeitig die Auszahlung der Prämie.

Artikel 7

Verpflichtungen

1. Die Begünstigten sind verpflichtet, die lokalen und nationalen Kollektivverträge, die geltenden Bestimmungen über Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz sowie die vorsorgerechtlichen Bestimmungen einzuhalten. Sie müssen außerdem die Beiträge für die Pensionsvorsorge auch für alle mitarbeitenden Familienmitglieder einzahlen, die nicht anderweitig pensionsversichert sind.

Artikel 8

Kontrollen und Sanktionen

1. Um die ordnungsgemäße Vergabe der gewährten Lehrlingsprämien zu prüfen, führt das zuständige Landesamt Stichprobenkontrollen im Ausmaß von mindestens sechs Prozent der genehmigten Anträge durch.
2. Die Auswahl der zu prüfenden Anträge erfolgt nach dem Zufallsprinzip anhand einer

Articolo 6

Istruttoria, approvazione e liquidazione

1. Gli uffici competenti esaminano le domande presentate secondo l'ordine cronologico di entrata.
2. L'ufficio competente può richiedere qualsiasi ulteriore documentazione ritenuta necessaria e l'integrazione ovvero la rettifica della domanda o della documentazione allegata. Entro 30 giorni dalla data di ricevimento della relativa richiesta, i richiedenti devono regolarizzare la domanda. Decorso inutilmente detto termine, la richiesta di contributo è archiviata.
3. La concessione del contributo è disposta con decreto del direttore/della direttrice della struttura organizzativa delegata e competente per materia.
4. Il direttore/La direttrice della struttura organizzativa delegata e competente per materia dispone contestualmente la liquidazione del premio.

Articolo 7

Obblighi

1. I beneficiari sono tenuti a rispettare i contratti collettivi di lavoro locali e nazionali, la normativa vigente in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro e quella in materia di previdenza. Essi devono inoltre versare i contributi previdenziali per tutti i familiari che collaborano nell'impresa e che risultano privi di altra assicurazione pensionistica.

Articolo 8

Controlli e sanzioni

1. Per verificare la regolare assegnazione dei premi concessi, l'ufficio provinciale competente esegue controlli a campione su almeno il sei per cento delle domande accolte.
2. L'individuazione delle domande da sottoporre a controllo avviene mediante

Liste aller im Bezugsjahr ausgezahlten Prämien.

3. Zusätzlich werden alle Fälle kontrolliert, deren Überprüfung das zuständige Landesamt für zweckmäßig erachtet.

4. Mit den Kontrollen wird überprüft, ob die Prämienempfänger falsche Erklärungen vorgelegt haben oder solche, die unwahre Angaben enthalten, oder ob sie es unterlassen haben, Pflichtinformationen zu liefern.

5. Unbeschadet der geltenden Bestimmungen für die Fälle von unrechtmäßiger Inanspruchnahme von wirtschaftlichen Begünstigungen bewirkt die festgestellte Verletzung der Bestimmungen laut Artikel 7 und Absatz 4 dieses Artikels den vollständigen oder teilweisen Widerruf der Prämie und die Pflicht zu deren Rückzahlung zuzüglich der ab dem Zahlungsdatum laufenden gesetzlichen Zinsen.

Artikel 9

Schutzklausel

1. Die Gewährung der Prämien laut diesen Richtlinien erfolgt im Rahmen der in den entsprechenden Haushaltskapiteln bereitgestellten Mittel. Reichen die zur Verfügung gestellten Mittel nicht aus, können die überzähligen Anträge von Amts wegen archiviert werden.

Artikel 10

Wirksamkeit

1. Diese Richtlinien gelten ab deren Genehmigung für Anträge, die bis zum 31. Dezember 2024 eingereicht werden.

sorteggio dalla lista dei premi liquidati nell'anno di riferimento.

3. Sono inoltre controllati tutti i casi che l'ufficio ritiene opportuno verificare.

4. I controlli sono finalizzati ad accertare se i beneficiari hanno presentato dichiarazioni false o attestanti cose non vere, ovvero se hanno ommesso di fornire informazioni dovute.

5. Fermo restando quanto disposto dalle vigenti norme di legge nel caso di indebita percezione di vantaggi economici, l'accertata violazione delle disposizioni di cui all'articolo 7 e al comma 4 del presente articolo comporta la revoca totale o parziale del premio e la sua restituzione maggiorata degli interessi legali decorrenti dalla data dell'erogazione.

Articolo 9

Clausola di salvaguardia

1. La concessione dei premi di cui ai presenti criteri avviene fino alla concorrenza delle risorse stanziare negli appositi capitoli di bilancio. Se i mezzi finanziari messi a disposizione non fossero sufficienti, le domande di contributo eccedenti potranno essere archiviate d'ufficio.

Articolo 10

Validità

1. I presenti criteri trovano applicazione dal momento della loro approvazione per le domande presentate fino al 31 dicembre 2024.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	LUCIO ELENA	27/07/2022 15:32:58
Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	GATTERER ARMIN	27/07/2022 15:35:28
Der Bereichsdirektor / Il Direttore d'area	HALLER HANSJOERG	27/07/2022 15:21:06
Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	UNTERWEGER KLAUS	27/07/2022 15:30:04

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

27/07/2022 16:12:20
PELLE LORENZO

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

02/08/2022

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

02/08/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

02/08/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma